

Manual de instrucțiuni și garanție pentru canapele din lemn Nova, Nova Komfort

Instrucțiuni de utilizare și garanție de la Nova, șezlonguri din lemn confort Nova

Instrucțiuni de utilizare Nova, Nova comfort



Vă mulțumim că ați ales produsele HABYS și vă felicităm pentru achiziție. Reamintim că utilizarea și întreținerea corespunzătoare a produselor asigură satisfacția deplină a utilizării acestora timp de mulți ani.

Vă mulțumim că ați ales produsele HABYS și felicitări pentru achiziția de succes. Dorim să vă reamintim că utilizarea și întreținerea corectă a produselor asigură satisfacția deplină a acestora
Utilizare garantată mulți ani.

Dziękujemy Państwu za wybór produktów HABYS
Vă felicit în numele dumneavoastră. Przpominamy, że prawidłowe użytkowanie i serwisowanie produktów zapewnia pełną satysfakcję z ich użytkowanie przez wiele lat.



Numărul manualului de utilizare / Numărul instrucțiunii / Numărul instrucții: 026/2022

Data lansării manualului de utilizare / Data emiterii instrucțiunilor / Date wydania instrukcji: 20 martie 2024

RO ENGLEZĂ

pagina 1

RO GERMAN

Pagina 7

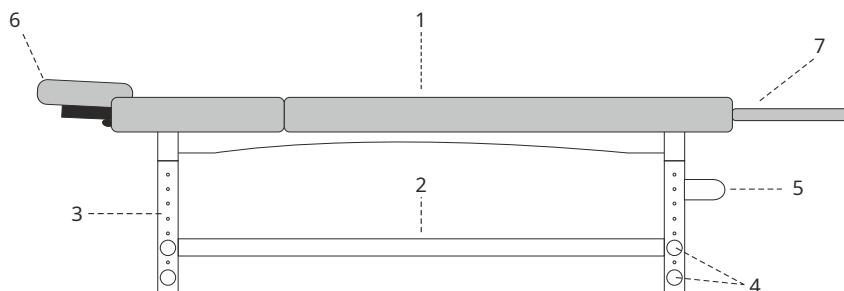
PL POLSKI

strona 11

I. APLICARE

Canapele din lemn permit kinetoterapeutului desfășurarea corectă, sigură și eficientă a tratamentului de reabilitare, fizioterapie, kinetoterapie, masaj, având ca scop tratarea sau atenuarea cursului bolilor și a rezultatelor leziunilor/deficiențelor. Folosite la cabinetele medicale și la cabinetele medicale, acestea permit pacienților să adopte postura corectă pentru efectuarea unui tratament sau examinare eficient și sigur. Construcția canapelelor din lemn permite kinetoterapeutului un acces ușor și complet la pacient din fiecare parte, datorită căruia toate diferitele tratamente produc rezultatele dorite și asigură condiții adecvate pentru desfășurarea unui tratament/examinare.

II. CONSTRUCȚII



1. Blat de masă

2. Raft

3. Picior mobil

4. Buton

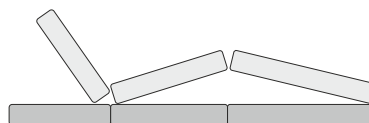
5. Suport role de hârtie (accesorii)

6. Tetiera (accesorii)

7. Prelungitor de masă (accesorii)



A. Nova

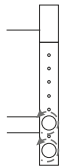
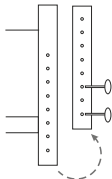



B. Nova Comfort

III. OPERARE

1. Pune canapeaua pe o fundație tare și uniformă.
2. Setează înălțimea corespunzătoare a canapelei, așa cum se arată în tabelul intitulat „Reglarea înălțimii”.
3. Instalați tetiera (6) și echipamentul rămas (5, 7) (dacă există).
4. Ridicarea părții mobile a canapelelor confort Nova i Nova are loc prin:
 - a) eliberarea dispozitivului de fixare cu cârlig și buclă,
 - b) ridicarea la înălțimea cerută.
5. Coborârea părții mobile a canapelelor de confort Nova i Nova are loc prin ridicarea maximă a acestora și apoi coborârea acestora în jos și asigurarea cu ajutorul unui dispozitiv de fixare cu cârlig și buclă.

IV. REGLAREA ÎNĂLȚIMII

1	2	3	Descrierea activităților
			<ol style="list-style-type: none">1. Deșurubați un buton.2. Scoateți piciorul mobil din șurubul de fixare, mutați piciorul mobil în poziția aleasă.3. Strângeți butoanele.

V. DECUAREA PACIENTULUI

Pacientul se așează pe partea de sus a canapelei și adoptă o poziție orizontală confortabilă. Activitățile mai sus menționate sunt protejate de către terapeutul de masaj, care stabilește poziția corectă pe masă pentru pacienți, iar după tratamentul terminat îi ajută să coboare în siguranță de pe masă.

VI. ÎNTREȚINERE ȘI CURĂȚARE

Suprafețele din lemn sau placaj trebuie curățate cu o cârpă moale și umedă, ștergându-le până se usucă. Nu trebuie utilizați agenți chimici. Observa! Lemnul ca materie primă naturală poate avea diferențe în aspectul inelului copacului, diferențe de nuanțe, precum și inserții naturale precum: dungii, puncte. Nu devalorizează calitatea produsului, ci dimpotrivă, îi subliniază originea naturală. Astfel de proprietăți nu constituie un temei pentru o plângere.

VII

Dezinfectați când este necesar și sporadic.

VIII. OBSERVAȚII DE EXPLOATARE

1. Canapeaua este destinată utilizării în încăperile uscate și închise și pentru tratamentul unei singure persoane odată.
2. Este inacceptabil să mutați canapeaua împreună cu un pacient pe ea.
3. Starea rapidă pe canapea (săritul pe) este interzisă.
5. Este interzis să stai, să îngenunchezi și să te bazezi pe tetieră, rafturi și cotiere.
7. Canapeaua trebuie folosită și depozitată departe de sursele directe de foc și căldură.
8. Utilizarea corectă a canapelei va garanta exploatarea ei îndelungată și fără defecțiuni.
9. Daunele care apar ca urmare a nerespectării instrucțiunilor menționate mai sus nu constituie temei pentru o reclamație.
10. Canapeaua trebuie utilizată în conformitate cu manualul de instrucțiuni.
11. Fiecare persoană care utilizează canapeaua trebuie să se familiarizeze cu termenii garanției și să le respecte.
12. Numai după îndeplinirea recomandărilor de mai sus nu există contraindicații de utilizare a produsului.
13. Orice incident grav legat de dispozitiv ar trebui raportat producătorului și autorității competente a statului membru în care este stabilit utilizatorul și/sau pacientul.

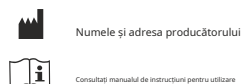
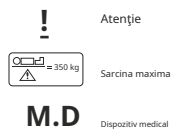
IX. DETALII TEHNICE

nume	nova	Confort Nova
Lungimea segmentului	66/126cm	72/50/69cm
Lățime	69 cm	69 cm
Înălțime	58 - 83 cm	58 - 83 cm
Lungime	194 cm	194 cm
Înclinarea tetierei	0° - 55°	0° - 55°
Placarea părții centrale	-	0° - 25°
Greutate fara accesorii	29 kg	29 kg
Grosimea spumei	5 cm	5 cm
Rezistența dinamică*	350 cm	350 cm
Rezistența statică**	1400 kg	1400 kg

* Rezistența dinamică - măsurare făcută cu o sarcină dinamică uniform distribuită, simulând tensiunile care apar în timpul unui masaj clasic tipic.

** Rezistența statică - măsurare făcută cu o sarcină statică uniform distribuită, fixă.

X. SENSUL PICTOGRAFIILOR



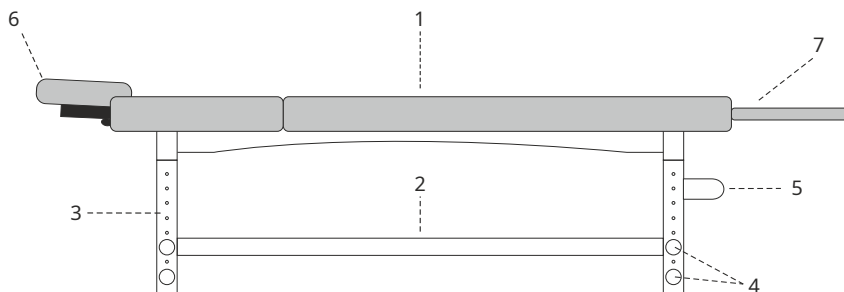
XI. CONDIȚII DE GARANȚIE

1. În sensul garanției:
 - a) „Producător” se referă la HABYS Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością (Societatea cu răspundere limitată) cu sediul în Jasto, ul. Produkcyjna 16, 38-200 Jasto, înscrisă în Registrul Antreprenorilor, ținut de Judecătoria Districtului XII, Rzeszów. Secția Registrului Tribunalului Național, cu numărul KRS alocat: 0000513317, cu capitalul social în valoare de 10.750.000 PLN (zece milioane șapte sute cincizeci de mii de zloti), capitalul a fost vărsat integral, NIP: 6852208438, REGON: 180186290.
 - b) „Cumpărător” se referă la cumpărătorul final al echipamentului, fabricat de producător, incluzând atât consumatorul, cât și întreprinzătorul.
 - c) „Distribuitor” se referă la o entitate care, în baza unui acord cu Producătorul, vinde Echipamentul într-o zonă desemnată.
 - d) „Centrul de service autorizat” se referă numai la un serviciu deținut de Producător sau un serviciu indicat de Producător și deținut de Distribuitorul acestuia,
 - e) „Echipament” se referă la un articol mobil, fabricat de către Producător, care face obiectul vânzărilor și căruia i se aplică garanția menționată.
2. Producatorul asigura buna calitate și funcționare eficientă a echipamentelor pentru care a fost emis carnetul de garanție, pe perioada de: 2 ani pentru elementele de construcție și 2 ani pentru elementele tapitate.
3. Reparația în garanție nu include activitățile prevăzute în manual, pe care Cumpărătorul este obligat să le efectueze pe cont propriu (instalarea Echipamentului, întreținerea Echipamentului etc.).
4. Răspunderea în temeiul garanției acoperă numai defectele care rezultă din cauze inerente Echipamentului, în special, garanția nu acoperă nicio daună rezultată din utilizarea, depozitarea, întreținerea sau transportul necorespunzător sau inconsecvent al Echipamentului, precum și diferențele de culoare dintre părțile expuse și neexpuse radiațiilor solare, influența agenților chimici sau abrazivi, poluarea atmosferică sau înțepături și abraziuni accidentale, prezența petelor sau inelelor de la substanțe grase sau muritoare (grăsimi, creme, loțiuni sau uleiuri), colorare permanentă cu coloranți precum cerneluri, markere permanenți sau alți coloranți nepermanenți utilizați în producția de îmbrăcăminte (de exemplu, coloranți folosiți la fabricarea blugilor).
5. Garanția nu acoperă nicio deteriorare mecanică a echipamentului.
6. Cumpărătorul pierde drepturile de garanție în cazul:
 - a) Producătorul declară că Echipamentul a fost reparat de o altă entitate decât Serviciul Autorizat,
 - b) efectuarea oricăror modificări de proiectare la Echipament fără acordul prealabil scris al Producătorului,
 - c) utilizarea Echipamentului contrar utilizării prevăzute,
 - d) utilizarea Echipamentului după dezvăluirea oricărui defect al acestuia.
7. Indiferent de pierderea drepturilor de garanție, descrise mai sus, la punctul 6, Producătorul nu va fi răspunzător pentru nicio daună aduse proprietății sau cauzate terților, care pot fi cauzate de utilizarea Echipamentului acoperit de garanție.
8. Garanția nu exclude și nu limitează drepturile rezultate din garanția pentru defecte. Exercițarea drepturilor din garanție nu afectează răspunderea vânzătorului în temeiul garanției pentru defecte. În cazul în care Cumpărătorul își exercită drepturile din garanție, termenul de exercitare a drepturilor din garanție pentru vicii este suspendat la data la care Producătorul este notificat defectul. Perioada curge mai departe de la data refuzului Producătorului de a îndeplini obligațiile care decurg din garanție sau expirarea ineficiența a termenului de executare a acestora.
9. Sfera de acoperire a garanției este limitată la teritoriul țării în care a fost vândut Echipamentul.
10. Producătorul își va îndeplini obligațiile în temeiul garanției (înlăturarea defectelor sau deteriorarea structurii Echipamentului care rezultă din motive inerente Echipamentului și dezvăluite în perioada de garanție) gratuit în termen de 14 zile de la data livrării Echipamentului către producător sau Centrul de service autorizat. În cazul în care reparația Echipamentului nu poate fi efectuată în perioada menționată mai sus, Producătorul va informa Cumpărătorul cu privire la cele de mai sus și va indica, de asemenea, motivele întârzierii și data estimată a îndeplinirii cererii de garanție recunoscută.
11. Utilizarea drepturilor de garanție necesită îndeplinirea totală (cumulativă) a patru condiții:
 - a) prezentarea către Producător a unei facturi cu TVA, chitanță sau altă dovadă de cumpărare a echipamentului, documentație fotografică a Echipamentului defecte, împreună cu o scurtă descriere a motivelor depunerii unei cereri de garanție;
 - b) raportarea defectului în termen de 14 (paisprezece) zile de la constatarea acestuia,
 - c) livrarea Echipamentului în ambalajul original pe cheltuiela Producătorului, la adresa indicată mai sus în cardul de garanție sau la adresa Centrului de Service Autorizat,
 - d) desemnarea locului unde Producătorul livrează echipamentul după repararea acestuia (limitat la țara în care a fost achiziționat Echipamentul).
12. Perioada de garanție se prelungeste pe durata reparației, începând de la data livrării Echipamentului către Producător sau către Centrul de Service Autorizat, până la data la care Echipamentul a fost returnat Cumpărătorului.
13. Responsabilitatea Producătorului sau a Centrului de service autorizat este de a defini scopul și metoda de reparare a Echipamentului.
14. Garanția se limitează la repararea echipamentului. Producătorul își rezervă dreptul de a înlocui Echipamentul cu unul defect, dacă reparația depășește prețul Echipamentului indicat în dovada de cumpărare. Conform garanției, Cumpărătorul nu va avea dreptul de a solicita înlocuirea Echipamentului cu unul nou. Garanția, în special, nu acoperă răspunderea pentru pierderile sau daunele suferite de Cumpărător în legătură cu faptul că nu este capabil să utilizeze Echipamentul.
15. Producătorul nu va fi răspunzător pentru nicio daună aduse Echipamentelor cauzate în timpul prestării serviciului de transport de către compania de livrare până când acesta este ridicat de către Producător de la compania de livrare.
16. În cazul în care livrarea Echipamentului a fost comandată de către Producător, Cumpărătorul este obligat să verifice starea tehnică a Echipamentului la primirea acestuia. În cazul în care Cumpărătorul constată că Echipamentul a fost deteriorat în timpul transportului, Cumpărătorul este obligat să:
 - a) de îndată, nu mai târziu de 3 zile de la data primirii expedierii, să informeze Producătorul cu privire la orice deteriorare a Echipamentului survenită în timpul transportului, pentru a permite Producătorului să depună o reclamație la compania de livrare și să urmărească pretenții,
 - b) furnizează Producătorului un proces-verbal de reclamație întocmit între Cumpărător și firma de livrare.
17. Reglementările de garanție cuprinse în acest document sunt singurele și exclusive reguli de garanție pentru produsele cu răspundere limitată HABYS.

I. APLICARE

Șezlongurile din lemn permit fizioterapeuților să efectueze tratamente de reabilitare, kinetoterapie, terapii fizice și masaj profesional, sigur și eficient, care au ca scop tratarea sau atenuarea progresiei bolilor și a consecințelor leziunilor/dizabilităților. Ele sunt utilizate în practicile medicale și medicale și permit pacientului să adopte postura corectă pentru a efectua o terapie sau examinare eficientă și sigură. Designul patului permite kinetoterapeutului un acces ușor și complet la pacient din orice parte, permițând tuturor tipurilor de tratamente să obțină efectul dorit și să creeze condiții adecvate pentru procedură/examen.

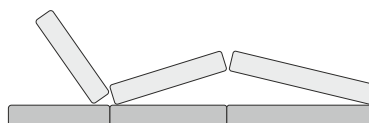
II



- | | |
|-----------------|--|
| 1. Placa de sus | 5. Suport prosop (accesoriu) |
| 2. Raft | 6. Tetiera (echipament suplimentar) |
| 3. Picior mobil | 7. Compartiment de depozitare (echipament suplimentar) |
| 4. Mama | |



A. Sezlong Nova



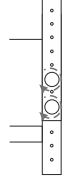


B. Sezlong confort Nova

III. OPERARE

- Așezați șezlongul pe o suprafață fermă și plană.
- Reglați înălțimea corectă a șezlongului conform schemei „IV”.
- Instalați tetiera (6) și alte accesorii (5, 7).
- Partea mobilă a șezlongurilor Nova și Nova este ridicată de:
 - Desprindeți dispozitivul de fixare cu velcro de siguranță,
 - Ridicați la înălțimea dorită.
- Partea mobilă a șezlongurilor Nova și Nova este ridicată prin ridicare maximă, apoi coborâtă și asigurată cu Velcro.

IV. REGLAREA ÎNĂLȚIMII

1	2	3	Descrierea acțiunilor
			<ol style="list-style-type: none">1. Slăbiți piulițele.2. Scoateți piciorul mobil din șurubul de montare și mutați-l în poziția dorită.3. Strângeți piulițele.

V. POZIȚIONAREA PACIENTULUI

Pacientul se așează pe partea laterală a mesei pe blatul mesei și își asumă o poziție orizontală confortabilă. Activitățile de mai sus sunt asigurate de maseur prin așezarea pacientului în poziția corectă pe masă și ajutând să coboare de pe masă în siguranță după procedură.

VI. CURĂȚARE ȘI DEZINFECȚIE

Suprafețele din lemn sau placaj trebuie curățate cu o cârpă moale și umedă și uscate. Nu utilizați substanțe chimice. Pericol! Ca materie primă naturală, lemnul poate prezenta diferențe de aranjare a inelelor, diferențe de tonuri de culoare și depuneri naturale precum: dungii, puncte. Acest lucru nu reduce calitatea produsului și chiar subliniază originea lui naturală. Asemenea caracteristici nu sunt motive de reclamație.

Dezinfectați la nevoie și ocazional.

VII. INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

1. Masa este destinată utilizării în încăperi uscate și închise și pentru tratamente de către o singură persoană odată.
2. Masa nu trebuie mutată împreună cu pacientul.
3. Este interzis să stai brusc pe șezlong (sărituri).
5. Este interzis să se așeze, să îngenuncheze și să se sprijine pe tetiere.
7. Șezlongul trebuie folosit și depozitat departe de surse directe de foc și căldură.
8. Utilizarea corectă a șezlongului asigură o funcționare lungă și fără probleme.
9. Daunele rezultate din nerespectarea instrucțiunilor de mai sus nu constituie o plângere.
10. Utilizați șezlongul conform instrucțiunilor de utilizare.
11. Citiți termenii și condițiile de garanție și respectați-le.
12. Nu exista contraindicații de utilizare a produsului numai după îndeplinirea recomandărilor de mai sus.
13. Orice incident grav legat de produs trebuie raportat producătorului și Oficiului pentru Înregistrarea Medicamentelor, Dispozitivelor Medicale și Produselor Biocide.









VIII. DATE TEHNICE

Desemnare	Ležanka Nova	Ležanka Nova confort
Lungimea segmentelor de masă	66/126cm	72/50/69cm
Lățime	69 cm	69 cm
Înălțime	58 - 83 cm	58 - 83 cm
lungime	194 cm	194 cm
Reglarea unghiului de ridicare a pernei	0° - 55°	0° - 55°
Reglarea înclinării blaturilor mesei	-	0° - 25°
Greutate fara accesorii	29 kg	29 kg
Grosimea spumei	5 cm	5 cm
Forța dinamică*	350 kg	350 kg
Forța sacului**	1400 cm	1400 kg

* Forța dinamică - Măsurare cu sarcină dinamică distribuită uniform care simulează sarcinile care apar în timpul unui masaj clasic tipic.

** Rezistența statică - măsurată sub sarcini uniform distribuite, în regim de echilibru.

IX. LEGENDĂ LA PICTOGRAME

	Pericol		Protejați de umiditate și umiditate în timpul depozitării		Numele și adresa producătorului
	Sarcina maxima = 350 kg		Marcaj CE - conformitatea produsului cu cerințele Regulamentului privind dispozitivele medicale 2017/745/UE		Citiți instrucțiunile de utilizare
	Produs medical		Data producției		

XI. TERMENI DE GARANȚIE

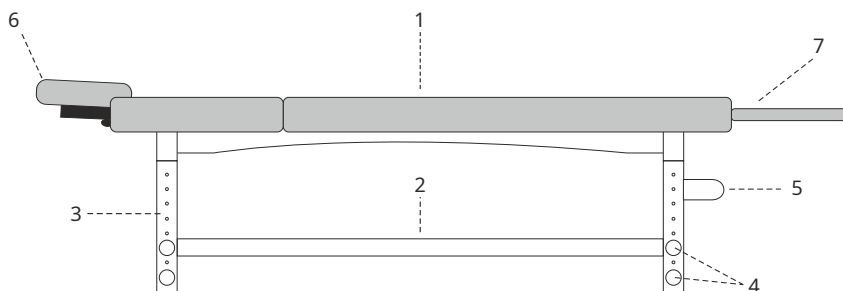
1. În sensul prezentului document:
 - a) „Producător”: HABYS Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością cu sediul social în Jasło, ul Produkcyjna 16, 38-200 Jasło, înregistrată în registrul întreprinzătorilor ținut de Tribunalul sectorial din Rzeszów la Registrul economic al Tribunalului Național 12. un număr KRS alocat: 0000513317, cu un capital social de 10.750.000 PLN (în cuvinte: zece milioane șapte sute cincizeci și șapte mii zloti), capitalul este vărsat integral, număr de TVA: 6852208438, REGON: 180186290.
 - b) „Cumpărător” înseamnă utilizatorul final al echipamentului fabricat de către Producător, inclusiv consumatorii și întreprinderile.
 - c) „Distribuitor” înseamnă o companie care vinde echipamentul pe teritoriul desemnat în baza unui contract cu producătorul.
 - d) „Punct de service autorizat” înseamnă doar punctul de service administrat de producător sau punctul de service specificat de producător și gestionat de distribuitorul acestuia;
 - e) „Echipament” înseamnă un articol mobil fabricat de producător, care face obiectul unui contract de vânzare și căruia i se aplică garanția relevantă.
2. Producătorul garantează buna calitate și funcționare eficientă a echipamentelor pentru care a fost emis acest card de garanție pentru următoarea perioadă: 2 ani pentru elementele structurale și 2 ani pentru elementele tapitate.
3. Reparația în garanție nu acoperă activitățile prevăzute în instrucțiunile de utilizare, pe care cumpărătorul trebuie să le efectueze el însuși (asamblarea aparatului, întreținerea aparatului etc.).
4. Răspunderea conform garanției se extinde numai la defectele care pot fi urmăriți până la cauzele care se află în echipament. În special, garanția nu acoperă daunele cauzate de utilizarea, depozitarea, transportul necorespunzătoare sau necorespunzătoare a dispozitivului, precum și diferențele de culoare dintre piesele expuse la lumina soarelui și cele care nu se datorează acțiunii Substanțelor chimice sau abrazive, poluării aerului. sau înțepături și abraziuni accidentale, prezența petelor sau inelurilor cauzate de substanțe grase sau colorate (grăsimi, creme, loțiuni sau uleiuri). la colorarea permanentă cu coloranți precum cerneluri, markere permanenți sau alți coloranți nepermanenți utilizați la fabricarea îmbrăcămintei (de exemplu, coloranți utilizați la fabricarea îmbrăcămintei de tip blue jeans).
5. Garanția nu acoperă deteriorarea mecanică a dispozitivului.
6. Cumpărătorul pierde drepturile din garanție în următoarele cazuri:
 - a) Producătorul stabilește că dispozitivul a fost reparat în afara centrului de service autorizat în perioada de garanție,
 - b) Au fost efectuate modificări structurale la echipament fără acordul prealabil scris al producătorului,
 - c) Dispozitivul a fost utilizat în alte scopuri decât cele prevăzute,
 - d) Dispozitivul a fost utilizat după ce a fost descoperit un defect de proiectare.
7. Fără a aduce atingere pierderii drepturilor de garanție descrise la paragraful 6 de mai sus, producătorul nu este responsabil, de asemenea, pentru nicio daune aduse proprietății sau daune cauzate terților ca urmare a utilizării echipamentului acoperit de garanție.
8. Garanția nu exclude și nici nu limitează drepturile care decurg din răspunderea pentru defecte. Exercițarea drepturilor de garanție nu afectează răspunderea vânzătorului în temeiul garanției. În cazul în care cumpărătorul face uz de drepturile sale din garanție, perioada de exercitare a drepturilor din garanție se întrerupe din momentul notificării defectului către producător. Acest termen curge din momentul refuzului producătorului de a îndeplini obligațiile din garanție sau din momentul în care perioada pentru îndeplinirea acestora a expirat fără efect.
9. Sfera de protecție a garanției este limitată la teritoriul țării în care a fost vândut dispozitivul.
10. Producătorul este obligat să își îndeplinească obligațiile de garanție (eliminarea defectelor sau deteriorarea structurii dispozitivului rezultate din cauze inerente dispozitivului și survenite în perioada de garanție) în termen de 14 zile de la data livrării dispozitivului către producător sau la centrul de service autorizat gratuit. În cazul în care reparația dispozitivului nu poate fi efectuată în perioada menționată mai sus, producătorul va informa cumpărătorul despre acest lucru, indicând motivele întârzierii și data estimată de îndeplinire a revendicării de garanție recunoscute.
11. Exercițarea drepturilor de garanție necesită îndeplinirea în comun (cumulativă) a patru condiții:
 - a) o factură cu TVA, chitanță sau altă dovadă de cumpărare a dispozitivului furnizată cumpărătorului și documentația fotografică a dispozitivului defect, împreună cu o scurtă descriere a motivelor depunerii cererii de garanție;
 - b) să raporteze defectul în termen de 14 (paisprezece) zile de la descoperirea acestuia,
 - c) să livreze aparatul în ambalajul original, pe cheltuiala producătorului, la adresa acestuia indicată mai sus în cardul de garanție sau la adresa centrului de service autorizat,
 - d) indicați locația în care dispozitivul va fi livrat de către producător după reparație (limitat la țara în care a fost achiziționat dispozitivul).
12. Perioada de garanție se prelungește cu durata reparației, calculată din ziua în care dispozitivul este predat producătorului sau centrului de service clienți autorizat până în ziua în care dispozitivul este returnat cumpărătorului.
13. Este responsabilitatea producătorului sau a furnizorului de servicii autorizat să determine amploarea și tipul reparației dispozitivului.
14. Garanția se limitează la repararea aparatului. Producătorul își rezervă dreptul de a înlocui dispozitivul cu un dispozitiv fără defecte dacă reparația depășește prețul dispozitivului menționat în chitanța de achiziție. Cumpărătorul nu are dreptul de a solicita înlocuirea echipamentului în condiții de garanție. În special, garanția nu se extinde la răspunderea pentru pierderea sau daunele suferite de cumpărător ca urmare a împiedicării utilizării dispozitivului.
15. Producătorul nu este răspunzător pentru nicio deteriorare a dispozitivului cauzată în timpul transportului de către compania de transport până când producătorul a primit dispozitivul de la compania de transport.
16. În cazul în care livrarea dispozitivului a fost comandată de către producător, este responsabilitatea cumpărătorului să verifice starea tehnică a dispozitivului la primire. În cazul în care cumpărătorul descoperă că transportul sau dispozitivul conținut în acesta este deteriorat, cumpărătorul este obligat:
 - a) să notifice imediat producătorul, cel târziu în termen de 3 zile de la primirea expedierii, cu privire la orice deteriorare a dispozitivului survenită în timpul transportului, astfel încât producătorul să poată depune o plângere la compania de transport și să facă pretenții corespunzătoare;
 - b) furnizează producătorului un protocol de reclamație întocmit între cumpărător și firma de transport.
17. Condițiile de garanție cuprinse în acest document sunt singurele și exclusive condiții de garanție pentru produsele HABYS Spółki z ograniczoną odpowiedzialnością.

I. ZASTOSOWANIE

Leżanki drewniane umożliwiają kinetoterapie prawidłowe, bezpieczne i efektywne prowadzenie zabiegów rehabilitacyjnych, kinetoterapie, kinetoterapie, masaż, mających in celu leczenie lub łagodzenie przebiegu chorób oraz skutków urazów/upośledzeń. Stosowane w gabinetach medycznych i lekarskich umożliwiają pacjentom przybranie prawidłowej postawy do przeprowadzenia efektywnego i bezpiecznego zabiegu lub badania. Budowa leżanek pozwala kinetoterapie na łatwy i pełny dostęp do pacjenta z każdej strony, dzięki czemu wszelkiego rodzaju zabiegi przynoszą zamierzony skutek and zapewniają odpowiednie warunki do prowadzenia zabiegu/ badania.

PL

II. BUDOWA

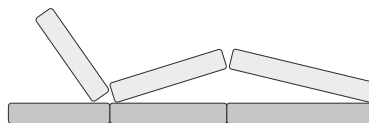


1. Błat górny
2. Polca
3. Noga ruchoma
4. Nakrętka

5. Wieszak na rącznik (wyposażenie dodatkowe)
6. Podgłówek (wyposażenie dodatkowe)
7. Półka tylna (wyposażenie dodatkowe)



A. Leżanka Nova

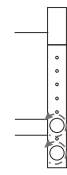
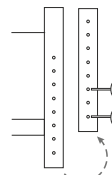



B. Leżanka Nova confort

III. OBSŁUGA

1. Ustawić leżankę na twardym i równym podłożu.
2. Ustawić odpowiednią wysokość leżanki według schema „IV. Regulacja wysokości”.
3. Zamontować podgłówek (6) i pozostałe wyposażenie (5, 7) (jeżeli występuje).
4. Unoszenie części ruchomej leżanek Nova i Nova confort odbywa się poprzez:
 - a) odcięcie rzepu zabezpieczającego,
 - b) uniesienie na żądaną wysokość.
5. Opuszczenie części ruchomej leżanek Nova i Nova confort odbywa się poprzez jej maksymalne uniesienie, następnie opuszczenie na dół i zabezpieczenie za pomocą rzepu.

IV. REGULACJAWYSOKOŚCI

1	2	3	Opis czynności
			<ol style="list-style-type: none">1. Odkręcić nakrętki.2. Zdjąć nogę ruchomą ze śruby mocującej, przełożyć ją w wybrane położenie.3. Zakręcić nakrętki.

V. UŁOŻENIE PACJENTA

Pacjent siada z boku leżanki na blat i przyjmuje dogodną mu pozycję poziomą. Powyższe czynności asekuje masażysta, wyznaczając pacjentowi właściwe ułożenie na stole, a po skończonym zabiegu pomaga bezpiecznie zejść ze stołu.

VI. CZYSZCZENIE I DEZYNFEKCA

Powierzchnie drewniane lub ze sklejki należy czyścić za pomocą miękkiej, wilgotnej szmatki wycierając je do sucha. Niciodată należy stosować żadnych środków chemicznych. Uwaga! Drewno jako naturalny surowiec może posiadać różnice w układzie słoj, różnice w odcieniach koloru jak i naturalne wstawki typu: smugi, kropki. Niciodată nu obniża to jakości wyrobu, a wręcz podkreśla jego naturalne pochodzenie. Nu trebuie să vă faceți niciodată griji cu privire la publicitate.

Dezynfekować w razie potrzeby și sporadycznie.

VII. UWAGI EKSPLOATACYJNE

1. Leżanka przeznaczona jest do użytku wewnątrz pomieszczeń suchych și zamkniętych oraz do zabiegów tylko dla jednej osoby jednocześnie.
2. Niciodată dopuszcza się przenoszenia leżanki wraz z pacjentem.
3. Zabrania się gwałtownego siadania na leżankę (wskakiwania).
5. Zabrania się siadania, klękania și opierania na podgłówku.
7. Leżanka powinna być użytkowana și przechowywana z dala od bezpośrednich źródeł ognia i ciepła.
8. Właściwe użytkowanie leżanki zapewni długą i bezawaryjną eksploatację.
9. Uszkodzenia powstałe w skutek niestosowania się do powyższych uwag nie są podstawą do reklamacji.
10. Użytkować leżankę zgodnie z instrukcją obsługi.
11. Zapoznać się z warunkami gwarancji i przestrzegać.
12. Brak przeciwwskazań do użycia wyrobu tylko i wyłącznie po spełnieniu powyższych zaleceń.
13. Każdy poważny incydent związany z wyrobem należy zgłosić do producenta i Urzędu Rejestracji Produktów Leczniczych, Wyrobów Medycznych i Produktów Biobójczych.

VIII. TECHNICZNE DANE

Nazwa	Leżanka Nova	Leżanka Nova confort
Długość segmentów blatów	66/126cm	72/50/69cm
Szerokość	69 cm	69 cm
Wysokość	58 - 83 cm	58 - 83 cm
Długość	194 cm	194 cm
Regulacja kąta podnoszenia poduszki	0° - 55°	0° - 55°
Regulacja kąta łamania blatu	-	0° - 25°
Waga bez wyposażenia	29 kg	29 kg
Grubość pianki	5 cm	5 cm
Wytrzymałość dynamiczna*	350 kg	350 kg
Wytrzymałość statyczna**	1400 cm	1400 kg

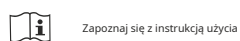
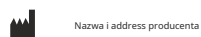
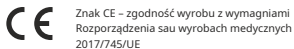
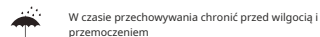
* Wytrzymałość dynamiczna – pomiar dokonywany przy równomiernie rozłożonym obciążeniu dynamicznym, symulującym naprężenia występujące podczas typowego masażu klasycznego.

** Wytrzymałość statyczna – pomiar dokonywany przy równomiernie rozłożonym, nieruchomym obciążeniu statycznym.

IX. LEGENDA DO PIKTOGRAMÓW



M.D Wyrób medyczny



XI. WARUNKI GWARANCJI

1. Documentul trebuie să conțină:
 - a) „Producător” înseamnă HABYS Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością z seddă la Iași, ul. Producătorynă 16, 38-200 Iași, înscrisă la Registrul Afacerilor întreprindătoare zedăredădă. Războșie șapteset pécădzășăi túsășăși zlotych), kapitál zosťá opťacoytym w cáfłacy, NIP: 6852208438, REGON: 180186290.
 - b) „Nabywca” înseamnă ostateczny Nabywca sprzętu wytworzonego przez Producenta, w tym zarówno verbrauchenta jak și przedsiębiorcę.
 - c) „Dystrybutor” înseamnă podmiot, który na podstawie umowy z Producentem dokonuje sprzedaży Sprzętu na oznaczonym terenie.
 - d) „Autoryzowany Serwis” oznacza wyłącznie serwis prowadzony przez Producenta lub wskazywany przez Producenta serwis prowadzony przez jego Dystrybutora,
 - e) „Sprzęt” oznacza rzecz ruchomą, wytworzoną przez Producenta, będącą przedmiotem umowy sprzedaży, a której dotyczy przedmiotowa gwarancja.
2. Produćtor zapsęwnia dobrą jakość i sprawne działanie sprzĘtu, na który wydana została przedmiotowa karta gwarancyjna, w okresie: 2 lata dla elementóów konstrukcyjnych oraz 2 lata dla elementóów tapicrowanych.
3. Naprawa gwarancyjna niciodatą obejmuje czynności przewidzianych w instrukcji obsługi, do wykonania których Nabywca jest zobowiązany we własnym zakresie (montaż SprzĘtu, konserwacja SprzĘtu, itp.).
4. Odpowiedzialność z tytułu gwarancji obejmuje tylko wady powstałe z przyczyn tkwiących w SprzĘcie. Gwarancja w szczególności niciodatą obejmuje uszkodzenia powstałych w wyniku niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania, konserwacji lub transportu SprzĘtu, a także różnic kolorystycznych między częściami narażonymi și nienarażonymi na działanie promieniowania słonecznego, wpływu środków chemicznych lub ściernych, zaníłania ściernych, atmosferycznych lub przypadkowych przećłucć i przetarcć, obecności plam lub pierścieni po tłustych lub barwiących substancjach (tłuszczach, kremach, balsamach lub olejach), trwałego zabarwienia środków barwiących jak tusze, permanentne markery czy inne nietrwale barwniki stosowane w produkcji odziewu (np. barwników używanych do wytworzenia odziewu typu niebieski blugi).
5. Gwarancja niciodatą obejmuje uszkodzenia mechaniczne SprzĘtu.
6. Nabywca traci uprawnienia wynikające z gwarancji w przypadku:
 - a) stwierdzenia przez Producenta, że w okresie gwarancyjnym SprzĘt był naprawiany poza Autoryzowanym Serwisem,
 - b) dokonania w SprzĘcie jakichkolwiek modyfikacji konstrukcyjnych bez uprzedniej, pisemnej zgody Producenta,
 - c) użycowania SprzĘtu niezgodnie z jego przeznaczeniem,
 - d) użycowania SprzĘtu po ujawnieniu się w nim wady konstrukcyjnej.
7. Niezależnie od utraty uprawnień gwarancyjnych, opisanych powyżej, w punkcie 6, Producent nie ponosi również odpowiedzialności za żadne szkody w mieniu lub wyrządzone osobom trzecim, osobom trzecim spowodowane użycowaniem SprzĘtu objętego gwarancją.
8. Gwarancja niciodatą wyłącza, ani też niciodatą ogranicza uprawnień wynikających z tytułu rękojmi za wady. Wykonanie terminów z gwarancji niciodatą na wpływa na odpowiedzialność sprzedawcy z tytułu rękojmi. W razie wykonywania przez Nabywcę uprawnień z gwarancji, bieg terminów do wykonania uprawnień z tytułu rękojmi ulega zawieszeniu z dniem zawiadomienia Producenta o wadzie. Appointment ten biegnie dalej od dnia odmowy przez Producenta wykonania obowiązków wynikających z gwarancji albo bezskutecznego upływu czasu na ich wykonanie.
9. Zasieg ochrony gwarancyjnej, ograniczony jest do terytorium państwa, w którym nastąpiła sprzedaż SprzĘtu.
10. Producent wykona swoje obowiązki wynikające z gwarancji (usunięcia wad lub uszkodzeń konstrukcji SprzĘtu powstałych z przyczyn tkwiących w SprzĘcie, a ujawienie wjinionych) Terminie 14 dni od daty dostarczenia SprzĘtu do Producenta lub Autoryzowanego Serwisu. Jeżeli naprawa SprzĘtu nie może być wykonana we wskazanym powyżej terminie, Producent poinformuje Nabywcę o powyższym, Aceața înseamnă că orarul va fi disponibil și programarea se va face în timp util.
11. Skorzystanie to uprawnień gwarancyjnych wymaga łącznego (kumulatywnego) spełnienia czterech warunków:
 - a) zgłoszenia wady w terminie 14 (czternastu) dni od jej wykrycia,
 - b) dostarczenia sprzętu w oryginalnym opakowaniu na koszt Producenta, na jego adresa wskazany powyżej w karcie gwarancyjnej lub na adresa Autoryzowanego Serwisu,
 - c) przesłania miejsca dostarczenia przez Producenta sprzętu po dokonaniu jego naprawy (z ograniczeniem do państwa, w którym dokonany był zakup SprzĘtu).
12. Okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas trwania naprawy, liczony od dnia dostarczenia SprzĘtu do Producenta lub Autoryzowanego Serwisu, do dnia w którym SprzĘt został zwrócony Nabywcy.
13. Do obowiązków Producenta lub Autoryzowanego Serwisu należą określenie zakresu i sposobu naprawy SprzĘtu.
14. Gwarancja ograniczona jest do naprawy SprzĘtu. Producent zastrzeżę sobie prawo wymiany SprzĘtu na wolny od wad, w przypadku gdyby naprawa przekraczała cenę SprzĘtu wskazaną w dowodzie jego zakupu. Nabywcy, w ramach gwarancji, nie przysługuję żądanie wymiany SprzĘtu na nowy. Gwarancja w szczególności niciodatą nie obejmuje odpowiedzialności za straty lub szkody powstałe și Nabywcy w związku z pozbawieniem go możliwości korzystania ze SprzĘtu.
15. Produćerea niciodatą de bere odpowiedzialności za uszkodzenia SprzĘtu powstałe w trakcie wykonywania usługi transportowej przez przedsiębiorcę przewozowego do chwili jego odbioru przez Producenta od przed przed.
16. Jeżeli przesyłka SprzĘtu była zlecana przez Producenta, obowiązkiem Nabywcy jest sprawdzenie stanu technicznego SprzĘtu przy jego odbiorze. Jeżeli Nabywca stwierdzi, że przesyłka lub znajdujący się w niej SprzĘt uległ uszkodzeniu, Nabywca powinna:
 - a) niezwłocznie, never później niż w ciągu 3 dni od daty odbioru przesyłki, zawiadomić Producenta o wszelkich uszkodzeniach SprzĘtu, które powstały w trakcie transportu, w celu umożliwienia Producentowi zgłoszenia reklamacji przedsiębiorcy transportowemu și Dochodzenia związanych z tym roszczeń,
 - b) dostarczyć Producentowi protokół reklamacyjny spisany pomiędzy Nabywcą i przedsiębiorcą transportowym.
17. Regulacje dotyczące gwarancji zawarę w niniejszym dokumencie są everynymi și wyłącznymi zasadami gwarancji na produkty HABYS Spółki z ograniczoną odpowiedzialnością.



Alte versiuni lingvistice disponibile aici:
Alte versiuni lingvistice disponibile la: Inne
wersje językowe dostępne pod adresa:



www.habys.com/warrantymanuals

HABYS Sp. z oo
ul. Produkcyjna 16, 38-200 Jasło, PL

www.habys.com